

APPENDIX A

INSTRUMENT SAMPLE

CIRCUMSTANCES, MOTIVATION, and READINESS SCALES for SUBSTANCE ABUSE TREATMENT

CMR FACTOR SCALES

Bagaimana perasaan anda boleh memberi kesan yang kuat terhadap rawatan. Perasaan-perasaan ini termasuk keadaan anda, masalah dalam hidup anda, perasaan anda tentang diri sendiri dan perasaan anda tentang rawatan. Pertimbangkan dengan berhati-hati setiap soalan di bawah dan nyatakan sejauh mana ia menggambarkan pemikiran dan perasaan anda sendiri.

Bulatkan atau tandakan nombor yang paling menggambarkan respons anda.

How you feel can have a powerful effect on treatment. These feelings include your circumstances, the problems in your life, your feelings about yourself, and your feelings about treatment. Carefully consider each of the questions below and indicate how closely they describe your own thoughts and feelings. Circle the number that best describes your response.

1	2	3	4	5	9
Sangat	Tidak	Tidak pasti	Bersetuju	Sangat	Tidak
tidak	bersetuju	bersetuju		Bersetuju	berkaitan
bersetuju		atau tidak			
		bersetuju			
Strongly	Disagree	Neither Agree	Agree	Strongly	Not
disagree		or Disagree		Agree	applicable

CIRCUMSTANCES

- 1 Saya pasti bahawa saya akan masuk penjara jika saya 1 2 3 4 5 9
tidak menjalani rawatan.

I am sure that I would go to jail if I didn't enter treatment.

- 2 Saya pasti bahawa saya akan datang ke rawatan tanpa 1 2 3 4 5 9
tekanan penglibatan undang-undang.

*I am sure that I would have come to treatment without the
pressure of my legal involvement.*

- 3 Saya yakin keluarga saya tidak akan membenarkan 1 2 3 4 5 9
saya tinggal di rumah sekiranya saya tidak datang
terima rawatan pemulihan.

*I am sure that my family will not let me live at home if I did not
come to treatment.*

- 4 Saya percaya keluarga/hubungan saya akan cuba 1 2 3 4 5 9
membuatkan saya meninggalkan rawatan selepas
beberapa bulan.

*I believe that my family/relationship will try to make me leave
treatment after a few months.*

- 5 Saya bimbang saya akan menghadapi masalah 1 2 3 4 5 9
kewangan yang serius jika saya terus menjalani
rawatan.

I am worried that I will have serious money problems if I stay in treatment.

- 6 Pada dasarnya, saya merasakan saya mempunyai 1 2 3 4 5 9
terlalu banyak masalah di luar yang akan menghalang
saya daripada menamatkan rawatan
(pasangan/hubungan, anak, kehilangan pekerjaan,
kehilangan pendapatan, kehilangan pendidikan,
masalah keluarga, kehilangan rumah/tempat tinggal,
dll.)

Basically, I feel I have too many outside problems that will prevent me from completing treatment (parents, spouse/relationship, children, loss of job, loss of income, loss of education, family problems, loss of home/place to live, etc.).

MOTIVATION

- 7 Pada dasarnya, saya merasakan bahawa penggunaan 1 2 3 4 5 9
dadah saya adalah masalah yang sangat serius dalam
hidup saya.

Basically, I feel that my drug use is a very serious problem in my life.

- 8 Selalunya saya tidak suka diri saya kerana 1 2 3 4 5 9
penggunaan dadah saya.

Often I don't like myself because of my drug use.

- 9 Kebelakangan ini, saya rasa jika saya tidak berubah, 1 2 3 4 5 9
hidup saya akan menjadi semakin teruk.

Lately, I feel if I don't change, my life will keep getting worse.

- 10 Saya benar-benar berasa sedih bahawa penggunaan 1 2 3 4 5 9
dadah saya dan cara hidup saya telah menyakiti ramai
orang.

*I really feel bad that my drug use and the way I've been living
has hurt a lot of people.*

- 11 Benda yang paling penting bagi ialah saya berhenti 1 2 3 4 5 9
hisap dadah.

*It is more important to me than anything else that I stop using
drugs.*

READINESS

- 12 Saya tidak percaya sangat bahawa saya perlu 1 2 3 4 5 9
menjalani rawatan untuk berhenti hisap dadah, saya
boleh berhenti sendiri pada bila-bila masa yang saya
mahu.

*I don't really believe that I have to be in treatment to stop using
drugs, I can stop anytime I want.*

- 13 Saya datang ke program ini kerana saya benar-benar 1 2 3 4 5 9
 merasakan bahawa saya sudah bersedia untuk diri
 sendiri dalam rawatan.

*I came to this program because I really feel that I'm ready to
 deal with myself in treatment.*

- 14 Saya akan melakukan apa sahaja yang saya untuk 1 2 3 4 5 9
 memperbaiki kehidupan saya.

I'll do whatever I have to do to get my life straightened out.

- 15 Pada asasnya, saya tidak nampak pilihan lain untuk 1 2 3 4 5 9
 bantu diri saya pada masa ini kecuali beberapa jenis
 rawatan pemulihan

*Basically, I don't see any other choice for help at this time
 except some kind of treatment.*

- 16 Saya tidak fikir saya boleh menghentikan 1 2 3 4 5 9
 penggunaan dadah saya hanya dengan bantuan rakan,
 keluarga atau agama, saya benar-benar memerlukan
 beberapa jenis rawatan.

*I don't really think I can stop my drug use with the help of
 friends, family or religion, I really need some kind of treatment.*

- 17 Saya dah penat menggunakan dadah dan ingin 1 2 3 4 5 9
 berubah, tetapi saya tahu saya tidak boleh
 melakukannya sendiri.

I am really tired of using drugs and want to change, but I know

I can't do it on my own.

- 18 Saya bersedia untuk menjalani rawatan pemulihan 1 2 3 4 5 9
secepat mungkin.

I'm willing to enter treatment as soon as possible.

APPENDIX B

INSTRUMENT SAMPLE

15 situasi berikut mungkin mencetuskan niat seseorang untuk mengambil dadah. Sila pilih jawapan untuk setiap soalan, menunjukkan perkara yang mungkin anda lakukan dalam setiap situasi. Gunakan skala penilaian di bawah.

The following 15 situations may trigger someone's intention to take drugs. Please select a response for each question, indicating what you would be likely to do in each situation. Use the rating scale below.

Soal selidik ini digunakan untuk penilaian projek sahaja. Semua maklumat akan dirahsiakan. Pengambilan dadah merujuk kepada penggunaan ubat psikotropik yang dilarang atau sah, cth. ketamin, ganja, "ais", ekstasi, ubat batuk, ubat pencair dll tanpa preskripsi doktor.

This questionnaire is used for project evaluation only. All information will be kept confidential. Drug taking refers to the use of prohibited or legal psychotropic drugs e.g. ketamine, marijuana, "ice", ecstasy, cough medicine, thinner etc. without doctor's prescription.

7	6	5	4	3	2	1
Sudah tentu Ya <i>Certainly yes</i>	Kemungkinan besar Ya <i>Very likely yes</i>	Mungkin Ya <i>Probably Yes</i>	Memang tidak dapat diperkatakan <i>Really can't say</i>	Mungkin Tidak <i>Probably no</i>	Kemungkinan Besar Tidak <i>Very likely no</i>	Sudah Tentu Tidak <i>Certainly no</i>

1	Bayangkan anda akan pergi ke pesta/kenduri di mana anda akan bertemu orang baru. Anda merasakan bahawa penggunaan dadah akan melegakan anda dan menjadikan anda lebih yakin. Bolehkah anda mengelakkan penggunaan dadah?	7	6	5	4	3	2	1
---	--	---	---	---	---	---	---	---

	<i>Imagine that you are going to a party where you will meet new people. You feel that drug use will relax you and make you more confident. Could you avoid drug use?</i>							
2	Bayangkan bahawa anda baru sahaja bekerja dengan baik, anda berada di rumah sendirian dan tertekan. Adakah anda akan menyerah kepada keinginan untuk mengambil dadah yang ada di dalam rumah? <i>Imagine that you have just blown a good job, you are home alone and depressed. Would you give in to the urge to take drugs which are in the house?</i>	7	6	5	4	3	2	1
3	Bayangkan anda berada di rumah bersama orang tersayang, dan berasa marah selepas bergaduh. Nak berdamai tetapi dalam masa yang sama rasa nak mengambil dadah. Bolehkah anda menahan keinginan untuk mengambil dadah? <i>Imagine that you are home with a loved one, and feeling angry after a fight. You want to make up, but at the same time you want to get stoned/loading. Could you resist the urge to take drugs?</i>	7	6	5	4	3	2	1
4	Bayangkan bahawa anda berasa baik dan tidak mempunyai tanggungjawab selama beberapa hari. Satu-satunya perkara yang tak baik anda lihat rasa nak hisap semula sedangkan anda telah berjanji kepada diri sendiri bahawa anda akan (bersih) selama 2 bulan, dan anda masih mempunyai 3 minggu lagi. Adakah anda akan mengambil dadah?	7	6	5	4	3	2	1

	<i>Imagine that you are feeling good and have no responsibilities for a couple of days. The only thing you see against getting a bit stoned/loaded is that you have promised yourself you would go straight for 2 months, and you still have 3 weeks to go. Would you take drugs?</i>							
5	Bayangkan sudah lewat, anda tidak boleh tidur dan dadah terdapat di dalam rumah. Anda telah memutuskan untuk tidak menggunakan dadah. Bolehkah anda menahan keinginan untuk menggunakan dadah untuk membantu anda tidur? <i>Imagine it is late, you cannot sleep and drugs are available in the house. You have decided not to use drugs. Could you resist the urge to use drugs to help you get to sleep?</i>	7	6	5	4	3	2	1
6	Bayangkan bahawa kerja baru akan bermula esok, anda akan keluar dengan rakan-rakan dan mengharapkan masa yang baik. Bolehkah anda menahan keinginan untuk meraikan dengan dadah? <i>Imagine that a new job is starting tomorrow, you are going out with friends and expecting a good time. Could you resist the urge to celebrate with drugs?</i>	7	6	5	4	3	2	1
7	Bayangkan anda berada di rumah dengan orang yang anda sayangi, dan sangat marah selepas bergaduh. Anda tergoda untuk membalas balik pasangan anda dengan hisap semula. Adakah anda akan menyerah kepada godaan?	7	6	5	4	3	2	1

	<i>Imagine that you are home with your loved one, and very angry after a fight. You are tempted to get back at your partner by getting stoned/loaded. Would you give in to the temptation?</i>							
8	Bayangkan bahawa hubungan yang sangat penting baru sahaja berakhir, dan anda sangat tertekan. Adakah anda akan menyerah kepada keinginan untuk mengambil dadah? <i>Imagine that a very important relationship has just ended, and you are very depressed. Would you give in to the urge to take drugs?</i>	7	6	5	4	3	2	1
9	Bayangkan anda berada di sebuah parti dan berasa tegang. Kebanyakan orang nampaknya sedang berseronok. Anda tergoda untuk menggunakan dadah untuk melegakan. Mampukah anda? <i>Imagine that you are at a party and feeling uptight. Most people seem to be having a good time. You are tempted to use drugs to loosen up. Would you?</i>	7	6	5	4	3	2	1
10	Bayangkan bahawa anda berjanji kepada diri sendiri untuk kekal bersih (abstinent) selama 2 bulan tetapi anda baru sahaja slip rekod 5 minggu anda dengan satu tiub atau minuman. Adakah keadaan ini akan membawa anda untuk mengambil yang kedua? <i>Imagine that you promised yourself to stay straight for 2 months but you have just blown your 5 week record with one hit or drink. Would this situation lead you to take a second one?</i>	7	6	5	4	3	2	1
11	Bayangkan anda telah berjaya kekal bersih (abstinent) untuk masa dalam rekod peribadi, tetapi malam tadi telah	7	6	5	4	3	2	1

	lapse. Sebab semalam awak rasa lemah. Adakah anda akan mengambil dadah malam ini? <i>Imagine that you had managed to stay straight for a near record time, but last night you blew it. Because of last night you are feeling weak. Would you take drugs tonight?</i>							
12	Bayangkan anda berada di rumah sendirian dan tertekan. Bolehkah anda menahan keinginan untuk keluar dan mencari dadah? <i>Imagine that you are home alone and depressed. Could you resist the urge to go out and find some drugs?</i>	7	6	5	4	3	2	1
13	Bayangkan bahawa rakan baik menuduh anda tidak sensitif. Sekarang anda berasa sakit hati dan tergoda untuk menggunakan dadah. Bolehkah anda menahan diri hisap dadah? <i>Imagine that a good friend has accused you of being insensitive. Now you are feeling hurt and tempted to use drugs. Could you resist?</i>	7	6	5	4	3	2	1
14	Bayangkan kawan baik sedang berasa sengsara. Dia mahu anda menyertainya dalam perbincangan serius dan penggunaan dadah untuk membangkitkan semangatnya. Bolehkah anda menahan keinginan diri untuk mengambil dadah? <i>Imagine that a good friend is feeling miserable. He wants you to join him in heavy discussion and drug use to pick his spirits up. Could you resist the urge to take drugs?</i>	7	6	5	4	3	2	1
15	Bayangkan anda berada di rumah sendirian; ia adalah hujung minggu yang membosankan tanpa apa-apa yang	7	6	5	4	3	2	1

	khusus untuk dinantikan. awak bosan. Adakah anda akan menyerah kepada keinginan untuk hisap semula dadah? <i>Imagine that you are home alone; it is a dull weekend with nothing in particular to look forward to. You are bored. Would you give in to the urge to get stoned/loaded?</i>								
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

APPENDIX C

EMAIL APPROVAL FROM INSTRUMEN AUTHOR

7/31/23, 2:06 AM

Mail - RAZNIZAL BIN RAZALI 3211083 - Outlook

Re: Drug Avoidance Self-Efficacy Scale (DASES) use for master thesis

Garth Martin <garth_martin@live.com>

Wed 1/4/2023 2:59 AM

To: RAZNIZAL BIN RAZALI 3211083 <raznizalrazali@raudah.usim.edu.my>

Good afternoon

You are welcome to use DASES in your research. As you are probably aware, by translating the instrument the psychometric data I reported for DASES will not apply. You will need to address the issue of reliability and validity of the translated version in your reporting.

Best of luck in your research.

Garth

Get [Outlook for Android](#)

From: RAZNIZAL BIN RAZALI 3211083 <raznizalrazali@raudah.usim.edu.my>

Sent: Tuesday, January 3, 2023 1:44:44 PM

To: garth_martin@live.com <garth_martin@live.com>

Subject: Drug Avoidance Self-Efficacy Scale (DASES) use for master thesis

Dear Dr Garth Martin,

My name is Raznizal, and I am a Malaysian Islamic Science University student. Currently, I am conducting a thesis for my master's in Speciality Program for Alcohol and Drug Abuse (SPADA) and am interested in using DASES as my instrument. I will translate it into Malay since my respondents are proficient in that particular language. I hope your consent allows me to use the scale, and thanks for your kindness.

Please Click [Here](#) for USIM Email Disclaimer.

Please Click [Here](#) for USIM Email Disclaimer.

APPENDIX D

APPROVAL LETTER FROM JABATAN PENJARA MALAYSIA TO CONDUCT
STUDY AT IPD JELEBU





JABATAN PENJARA MALAYSIA
KEMENTERIAN DALAM NEGERI
IBU PEJABAT PENJARA MALAYSIA
JALAN KAJANG-SEMENYIH BYPASS
43000 KAJANG
SELANGOR

Telefon : +603-87328000
<http://www.prison.gov.my>



Rujukan Tuan :
Your Ref :
Rujukan Kami : PRIDE.BDK.Rd.500-8/9/1 Jld.
60 (22)
Our Ref :
Tarikh : 08 Februari 2023
Date :

Penyelaras Program SPADA
Fakulti Kepimpinan dan Pengurusan
Universiti Sains Islam Malaysia
Bandar Baru Nilai
71800 Nilai
NEGERI SEMBILAN

(u.p: DR FARHANA BINTI SABRI)

Puan,

KEBENARAN PENEMPATAN LATIHAN AMALI (INTERNSHIP) ABD8426 PELAJAR PROGRAM SARJANA KAUNSELING (PENYALAHGUNAAN DADAH)(SPADA), FAKULTI KEPIMPINAN DAN PENGURUSAN (FKP), UNIVERSITI SAINS ISLAM MALAYSIA (USIM) SESI AKADEMIK 2022/2023

Dengan hormatnya saya merujuk kepada surat puan berhubung dengan perkara di atas.

2. Sukacita dimaklumkan bahawa permohonan puan untuk penempatan pelajar Program Sarjana Kaunseling (Penyalahgunaan Dadah) (SPADA) seperti berikut menjalani latihan industri di organisasi ini adalah **diluluskan**:

Bil	Nama	No Kad Pengenalan	Penempatan Diluluskan
2.1	Siti Rosmawati binti Abd Rafor	811109065676	Penjara Wanita Kajang
2.2	Raznizal bin Razali	890125115221	Institut Pemulihan Dadah Jelebu

...2/-



"Kebajikan Ditemankan, Organisasi Dimartabatkan"

Galeri Produk Penjara Ibu Pejabat Penjara Malaysia - Tel: 03 87328200/ Faks: 03 87340545; Galeri Produk Penjara Aker Setar, Kedah - Tel: 04 7302544/ Faks: 04 7328694;
Galeri Produk Penjara Ayer Keroh, Melaka - Tel: Faks: 06 2516854; Galeri Produk Penjara Kota Kinabalu, Sabah - Tel: 088 231342/ Faks: 088 270460.



Certified to ISO 9001:2015
Cert. No. QMS 01923

3. Latihan industri tersebut akan berjalan pada hari dan waktu bekerja sahaja bermula pada 27 Mac 2023 hingga 06 Ogos 2023.

4. Kelulusan ini tertakluk kepada syarat-syarat seperti di Lampiran 'A'. Kerjasama pelajar dipohon agar mematuhi *Standard Operating Procedure* (SOP) Pasca COVID-19 bagi membendung penularan wabak tersebut.

5. Segala urusan lanjut berhubung perkara ini hendaklah dibincangkan dengan Pengarah Institusi berkenaan:

5.1 Pengarah
Penjara Wanita Kajang
43000 Kajang
Selangor
No. Tel: 03 - 8734 1025
No. Faks: 03 - 8737 2279

5.2 Pengarah
Institut Pemulihan Dadah Jelebu
71650 Titi Jelebu
Negeri Sembilan
No. Tel: 06 - 6111224
No. Faks: 06 - 611 2215

6. Bersama-sama ini disertakan Surat Aku Janji dan Akta Rahsia Rasmi untuk dibaca dan difahami serta ditandatangani oleh pelajar sekiranya bersetuju mematuhi segala syarat-syarat yang ditetapkan. Borang yang telah ditandatangani hendaklah dikembalikan kepada Bahagian Dasar Kepenjaraan, Ibu Pejabat Penjara Malaysia untuk tujuan rekod (e-mel: bhg_dk@prison.gov.my).

7. Jika sekiranya pihak puan/pelajar ingin menarik diri setelah menerima surat kelulusan ini maka pihak puan/pelajar hendaklah mengemukakan surat secara rasmi berhubung penolakan tersebut kepada Bahagian Dasar Kepenjaraan, Ibu Pejabat Penjara Malaysia dan Pengarah Penjara yang berkaitan untuk tindakan selanjutnya.

Sekian, terima kasih.

"BERKHIDMAT UNTUK NEGARA"

Saya yang menjalankan amanah,


(KP SUPRI BIN HASHIM)
Pengarah Kanan Dasar Kepenjaraan
b.p. Komisioner Jeneral Penjara
Malaysia
Pk22m

...3/-

UNI

SURAT AKU JANJI

Saya, RAZNIZAL BIN RAZALI No. Kad Pengenalan 890125-11-5221
beralamat di NO 886P, QRTS PEG PENJARA, IPD JELEBU, 71650, TITI, NEGERI SEMBILAN

berjanji untuk mematuhi semua peruntukan undang-undang, peraturan, arahan dan syarat yang berkuatkuasa dalam menjalankan latihan praktikal tersebut. Saya juga dengan sesungguhnya berjanji bahawa saya:-

- (i) akan menggunakan maklumat yang dibekalkan khusus untuk tujuan pembelajaran sahaja dan bukan bagi maksud hebahan sama ada media cetak/elektronik serta tidak boleh disebar kepada mana-mana pihak termasuklah media massa ;
- (ii) tidak akan menggunakan maklumat yang diperolehi atau mana-mana bahagian hasil kajian bagi maksud penyiaran/ hebahan atau pembentangan dalam persidangan, seminar, forum, konferens, symposium atau penulisan rencana akademik dan lain-lain yang membolehkan pihak lain mendapat maklumat ini;
- (iii) Tidak akan menggunakan maklumat yang diperolehi untuk kepentingan individu atau pihak lain;
- (iv) tidak akan merakam imej banduan, penjara atau mana-mana bahagian penjara menggunakan apa-apa jua perkakas fotografi;
- (v) tidak akan menyampaikan, menerima, mendapatkan, menyalin, menyimpan, mengumpul, merakamkan atau menyiarkan sama ada kesemuanya atau sebahagiannya dan sama ada benda, suratan atau maklumat itu sendiri atau isi, natijah atau perihalnya sahaja disampaikan, diterima, didapatkan, disimpan, dikumpul, dirakamkan atau disiarkan tanpa kebenaran bertulis Komisioner Jeneral Penjara;
- (vi) akan sentiasa memelihara imej Jabatan Penjara, Kementerian Dalam Negeri dan Kerajaan Malaysia; dan
- (vii) Mematuhi semua syarat-syarat seperti di Lampiran A.

Saya sesungguhnya faham bahawa jika saya melanggar Aku Janji ini, saya boleh dikenakan tindakan undang-undang di bawah Akta Rahsia Rasmi 1972 atau mana-mana undang-undang lain yang terpakai.

Tandatangan Pengkaji**Tandatangan Saksi**

(Nama : RAZNIZAL BIN RAZALI) (Nama :)
No. K/P : 890125-11-5221 No. K/P :
No. Telefon: 014-3292614 No. Telefon:
Tarikh : 10 FEBUARI 2023 Tarikh:

UNIVERSITI
ISLAMIC SCIENCE